scala rider®
G4

cardo
communication in motion™

Bluetooth®

Guia de Usario

cardo

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN 117
2. CONTENIDO DEL ESTUCHE DE VENTA 118
3. CARGANDO EL **G4** 118
4. INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN BÁSICA 119
    4.1 FUNCIONES GENERALES 119
    4.2 CONFIGURACIÓN PERSONALIZABLE 119
    4.3 FUENTES DE AUDIO Y PRIORIDADES 120
    4.4 ACTUALIZACIONES DEL SOFTWARE Y CONFIGURACIONES 120
    4.5 REINICIANDO SU **G4** 120
5. PRIMEROS PASOS PARA EMPEZAR 120
    5.1 FIJANDO EL **G4** SOBRE EL CASCO 120
    5.2 FIJANDO EL **G4** DEL MICRÓFONO CON CABLE EN UN CASCO INTEGRAL. 121
    5.3 POSICIONANDO EL MICRÓFONO Y LOS PARLANTES 122
    5.4 FIJANDO Y REMOVIENDO LA UNIDAD DE CONTROL DEL KIT DE AUDIO 122
    5.5 UTILIZANDO LA ANTENA LEVANTABLE 122
6. CONECTANDO DISPOSITIVOS *BLUETOOTH* PERMITIDOS DE TELÉFONOS MÓVILES, GPS O MP3 (A2DP) 123
    6.1 TELÉFONO MÓVIL 123
    6.2 DISPOSITIVO GPS 124
    6.3 MÚSICA DE MP3 (OPCIÓN INALÁMBRICA-A2DP) 124
7. RADIO FM INTEGRADA Y REPRODUCTOR DE MP3 EXTERNO (OPCIÓN DE CABLE) 126
    7.1 RADIO FM 126
    7.2 CONECTANDO SU REPRODUCTOR DE MP3 A TRAVÉS DEL CABLE U OTRAS FUENTES DE AUDIO EXTERNAS 128
8. UTILIZANDO EL TELÉFONO MÓVIL 128
9. UTILIZANDO EL INTERCOMUNICADOR 129
    9.1 INTRODUCCIÓN 129
    9.2 COMPATIBILIDAD CON ANTERIORES **SCALA RIDER** 129
    9.3 ANTES DE EMPEZAR A USAR EL INTERCOMUNICADOR 130
    9.4 INICIANDO LLAMADAS CON EL INTERCOMUNICADOR 131
    9.5 RECIBIENDO LLAMADAS CON EL INTERCOMUNICADOR 131
    9.6 CARACTERÍSTICA DE CONEXIÓN DE VOZ (VOX) 131
    9.7 REINICIAR APAREADO (REESTABLECIENDO LA CONFIGURACIÓN ORIGINAL POR DEFECTO) 132
    9.8 CUESTIONES NOTABLES. 132
    9.9 SOLUCIONANDO PROBLEMAS EN EL INTERCOMUNICADOR 132
    9.10 UTILIZANDO EL **G4** PARA EMPLEAR EL INTERCOMUNICADOR CON OTROS UNIDADES **G4** 132
        9.10a. INTERCOMUNICADOR DE DOS-VÍAS 132
        9.10b. INTERCOMUNICADOR DE TRES-VÍAS 133
        9.10c. INTERCOMUNICADOR DE CUATRO-VÍAS 134
    9.11 UTILIZANDO EL **G4** PARA EMPLEAR EL INTERCOMUNICADOR CON OTROS MODELOS DE **SCALA RIDER** 135
        9.11a. INTERCOMUNICADOR DE DOS-VÍAS CON **SCALA RIDER** Q2/Q2 PRO 135
        9.11b. INTERCOMUNICADOR DE DOS-VÍAS CON OTROS MODELOS DE **SCALA RIDER** 136
        9.11c. INTERCOMUNICADOR DE TRES VÍAS CON OTROS MODELOS DE **SCALA RIDER** 137
10. *CLICK-TO-LINK* 138
11. SOPORTE TÉCNICO 140
12. AVISOS 140

IMPORTANTE: Esta es la versión 3.0 del Manual de Usuario. Por favor tenga en cuenta, que nuestro manual se actualiza periódicamente en el sitio web de Cardo, con el fin de incluir las últimas características, así como también las nuevas opciones y funciones de su nuevo **scala rider G4**.

Por favor ingrese a **www.cardosystems.com/download/manuals** para comprobar si el manual que usted tiene ahora es la versión más actualizada, y descargue desde el sitio web la versión del manual en su idioma preferido.

1. INTRODUCCIÓN

Felicitaciones y gracias por elegir el kit **scala rider G4** *Bluetooth*® para cascos de motociclistas.
Este manual le ayudará a operar el **G4**, pero primero debe familiarizarse con la funcionalidad *Bluetooth* de su teléfono móvil y/o dispositivo antes de usar el **scala rider G4**.
El contenido del estuche de venta de **G4** contiene una unidad.
Cuando es apareado con otros kit **scala rider G4**, los kits pueden ser utilizados como Intercomunicadores a una distancia de hasta una milla o 1.6 km (sujeto al terreno).
El **scala rider G4** es una enorme herramienta de comunicación y entretenimiento muy versátil, con una amplia gama de opciones de conectividad. El **G4** puede ser utilizado de la siguiente manera:

Opciones de Comunicación:

- Intercomunicador Moto a Moto de 3-Vías para llamadas en conferencia, con hasta otros dos scala rider **G4** o unidades de Q2/Q2 PRO (a una distancia de hasta 1.6 km entre unidades **G4** en modo Full Duplex**).
- Intercomunicador de 4-Vías para llamadas en conferencia, entre cuatro unidades **G4** en dos motocicletas (es decir, entre dos conductores y sus pasajeros a una distancia de hasta 1.6 km y en modo Full Duplex**).
- Intercomunicador Conductor – Pasajero (compatible con anteriores kits scala rider).
- *Click-to-Link* para comunicaciones espontáneas del intercomunicador con cualquier unidad cercana de **G4**.
- Comunicación por teléfono móvil (soportando los perfiles de Auricular *Bluetooth*, Manos Libres* y A2DP hasta una distancia de 10 m).
- Instrucciones de navegación GPS habladas, desde dispositivos compatibles con *Bluetooth*.

Opciones de Entretenimiento:

- Transmisión de música inalámbrica simultánea a través de dispositivos, soportando los perfiles de *Bluetooth* Estéreo A2DP y AVRCP. Compatible con una variedad de Reproductores de MP3, adaptadores y otros dispositivos de audio.
- Reproductores de MP3 a través de cable (que no tienen *Bluetooth*).
- Radio FM Integrada.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES ESPECIALES:

➤El **G4** está equipado con la tecnología AGC (Control Automático de Volumen), que le permite a su **scala rider** incrementar o reducir el Volumen automáticamente, de acuerdo al ruido del ambiente y a la velocidad de conducción. De igual forma usted puede controlar manualmente el nivel del Volumen. Los niveles de sensibilidad del AGC pueden ser personalizados para adaptarse a sus preferencias personales.

➤El **G4** también le ofrece la tecnología VOX, para operaciones seguras y de manos libres de algunas funciones claves (Discado por voz, Contestar una llamada, Rechazar una llamada). Los niveles de sensibilidad del VOX pueden ser personalizados para adaptarse a sus preferencias personales.

➤El **G4** está equipado con la tecnología PLC (Packet Loss Encubrimiento) para compensación en tiempo real de las pérdidas de audio en entornos difíciles.

➤El **G4** contiene un software avanzado, que usted puede actualizar a través de cualquier PC basado en Windows® XP™, Vista™ o Windows® 7, disponiendo una conexión a internet.

➤El **G4** le ofrece un serie de instrucciones habladas, de esta manera usted siempre sabrá a quien o a que dispositivo está conectado en un momento dado. También el **G4** le indicará a que frecuencia ha sintonizado su Radio FM.

Le deseamos una agradable experiencia con su **scala rider** y le recordamos que estamos siempre disponibles para cualquier pregunta o inquietud que pueda tener. Solo escríbanos a **support@cardosystems.com**

Visite www.cardosystems.com/download/manuals para descargar este manual en otros idiomas

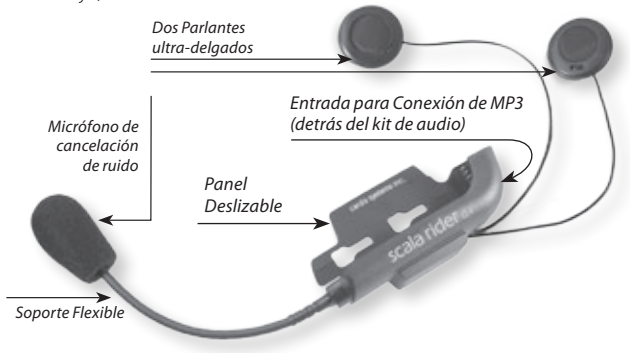
_____

* Teléfonos móviles que no soportan el perfil *Bluetooth Manos Libres* pueden evitarle el uso de ciertas características avanzadas.

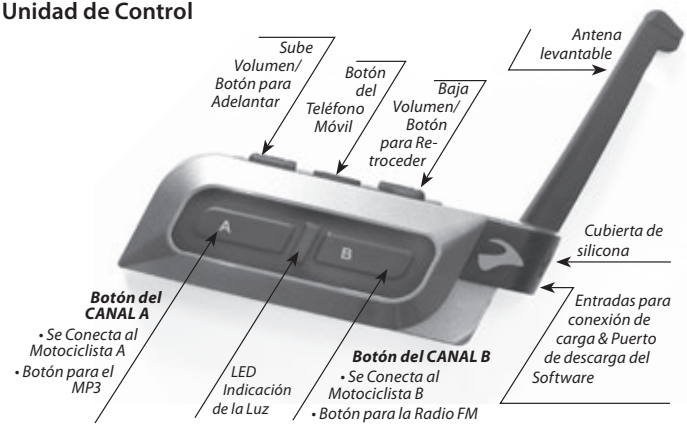
** «Full Duplex» le permite hablar y escuchar a la otra parte de manera simultánea, similar a las conversaciones por móvil o teléfono fijo y a diferencia de las comunicaciones con walkie-talkie.

2. CONTENIDO DEL ESTUCHE DE VENTA

Kit de audio (sujeto a la versión comprada: Soporte-Fijo o Micrófono con Cable-Fijo)


Dos Parlantes ultra-delgados
Micrófono de cancelación de ruido
Entrada para Conexión de MP3 (detrás del kit de audio)
Panel Deslizable
Soporte Flexible

Unidad de Control


Sube Volumen/ Botón para Adelantar
Botón del Teléfono Móvil
Baja Volumen/ Botón para Re-troceder
Antena levantable
Cubierta de silicona
Botón del CANAL A
• Se Conecta al Motociclista A
• Botón para el MP3
LED Indicación de la Luz
Botón del CANAL B
• Se Conecta al Motociclista B
• Botón para la Radio FM
Entradas para conexión de carga & Puerto de descarga del Software

Cargador de Pared
Adaptador de Cable USB
Llave Allen
Almohadillas Velcro
Cable de MP3
Placa Engomada
Toallita ya Humedecida
Estuche de Viaje
Esponjas para el Micrófono Esponja Plana para cascos integrales y Esponja Redonda para otros tipos de cascos
Guía de Usuario

El **scala rider G4** está también disponible en la versión de micrófono con cable fijo para un mejor ajuste en determinados cascos integrales con secciones de mentones ajustados.

IMPORTANTE:

*El **scala rider G4** es un dispositivo a prueba de agua y polvo (certificado como IP67). La lengua de cubierta que protege la entrada (USB) para conexión de carga debe mantenerse bien cerrada en todo momento, para impedir la entrada de humedad.*

3. CARGANDO EL G4

Asegúrese de que el kit **G4** esté totalmente cargado durante por lo menos cuatro horas antes del uso inicial.
Levante la cubierta de silicona que protege la entrada para conexión de carga y el puerto de descarga del Software.

Inserte el cable USB al cargador de pared e inserte el otro extremo del cable a la entrada para conexión de carga del **G4**. Durante la carga, se enciende la luz Roja. Una vez el kit esté totalmente cargado, la luz Roja se apagará.

Su cargador de pared y adaptador de Cable USB sirven para dos propósitos:

1. Carga su **G4** desde cualquier enchufe de pared A/C o desde cualquier puerto de USB de su computador (la carga tarda más tiempo)

2. Descarga actualizaciones de software desde cualquier computador basado en Windows® XP™, Vista™ o Windows® 7 (para más detalles, observe la sección 4.4).

4. INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN BÁSICA

4.1 FUNCIONES GENERALES

RESULTADO DESEADO	ACCIÓN REQUERIDA
Encender el kit manos libres	Presione y sostenga el Botón del Móvil durante por lo menos cuatro segundos LED Indicación de la luz: tres destellos Azules. Reacción de Audio: Tono Ascendente (bajo-alto).
Apagar el kit manos libres	Presione y sostenga el Botón del Móvil durante por lo menos tres segundos LED Indicación de la luz: tres destellos Rojos. Reacción de Audio: Tono Descendente (alto-bajo).
Incrementar/Reducir el Volumen de la fuentes de audio actual	Pulse el Botón *Sube* o *Baja* Volumen (fija y guarda el Volumen por fuente)
Silenciador	Presione cortamente el Botón de Subir y Bajar Volumen simultáneamente mientras algún audio está encendido.
Indicador del Nivel de la Batería	Presione y sostenga el Botón de Subir Volumen por 3 segundos: • Luz Azul = Batería está totalmente cargada • Luz Roja/Azul = Batería está medio descargada • Luz Roja = Batería está casi descargada

4.2 CONFIGURACIÓN PERSONALIZABLE

El **G4** ofrece diversas opciones de configuración, que le permiten a usted personalizar el dispositivo basado en sus preferencias. Entre estas opciones, usted puede:

- Activar/Desactivar el Estado de Anuncios Hablados que le proporciona su estado de conexión, es decir, si está conectado al teléfono móvil o en modo de intercomunicador, y confirma cambios de tales modos. Por defecto la característica está activada.
- Fijar el uso de los niveles de sensibilidad del AGC y VOX, que se adapten a su estilo de conducción y condiciones específicas.

*NOTA: Las configuraciones del **G4** se pueden personalizar en dos formas:*

- *A través del software de Actualizaciones de Cardo gratuito y disponible para descargar desde **www.cardosystems.com** (requiere de un Computador y un dispositivo conectado por cable (cable incluido). Vea la sección 4.4.*
- *A través de la Configuración Personalizable del Menú de Voz y los botones de su unidad de **G4**. Vea más abajo.*

Accediendo a la Configuración Personalizable de su Menú de Voz en su **G4**:

La configuración personalizable del menú de voz se puede escuchar en cualquiera de los idiomas disponibles. En el futuro, habrán más idiomas disponibles para descargar desde nuestro sitio web (vea la sección 4.4 sobre la Actualización del Software).

Presione y sostenga el botón del CANAL "A" y el botón del CANAL "B" simultáneamente por 3 segundos, mientras el **G4** está en modo de espera. Una vez que entre al sistema, siga las instrucciones de voz en Inglés o seleccione su idioma preferido.

4.3 FUENTES DE AUDIO Y PRIORIDADES

Las diferentes fuentes de audio conectadas al **G4** son organizadas en orden de prioridad como se muestra a continuación, por ejemplo, una fuente de alta prioridad siempre estará por encima e interrumpirá la más baja.

Por ejemplo, las llamadas entrantes del teléfono móvil interrumpirán las llamadas continuas del Intercomunicador, mientras que las llamadas entrantes del intercomunicador interrumpirán el audio de la Radio FM integrada, etc, etc

Alta Prioridad

Baja Prioridad

1. **Audio del teléfono móvil o instrucciones del GPS (dispositivo específico)**
2. **Intercomunicador / *Click-to-Link***
3. **Fuente de audio A2DP**
4. **Radio FM Radio (integrada)**
5. **Línea de Puerto Auxiliar (para conexiones con cable, como por ejemplo reproductores de MP3).**

4.4 ACTUALIZACIONES DEL SOFTWARE Y CONFIGURACIONES

Para sacarle el máximo provecho a su **G4**, asegúrese de que se está ejecutando el software más reciente. Para descargar las últimas actualizaciones del software y aprovechar la configuración personalizable a través del computador, regístrese en línea en: **www.cardosystems.com/download/softwareupgrade** y tenga listo su número de serie del producto.

Después de descargar el programa de Actualizaciones de Cardo, utilice el cable USB incluido en el estuche de venta para conectar el **G4** a su computador.

Una vez conectado a su computador, usted podrá fácilmente personalizar la configuración de su **G4** siguiendo las instrucciones en la pantalla.

Las futuras actualizaciones del software y los parches de los programas, le aseguraran que el software de su **G4** se mantendrá al día e incluso contendrá características adicionales, anuncios de estado y otras funciones valiosas.

Por favor tenga en cuenta que hasta nuevo aviso, las actualizaciones estarán únicamente disponibles en computadores basados en Windows®, que ejecuten los sistemas de operación de Windows XP™, Vista™ o Windows 7™.

4.5 REINICIANDO SU G4

Si su **G4** no responde a pesar de los repetidos intentos, usted puede reiniciar su kit con sólo cargarlo. Después de 10 segundos aproximadamente, usted puede retirar el **G4** del cargador y encenderlo nuevamente. Su **G4** debe responder ahora como lo esperaba.

5. PRIMEROS PASOS PARA EMPEZAR

5.1 FIJANDO EL G4 SOBRE EL CASCO

El kit de audio que incluye su micrófono y parlantes debe primero ser fijado en el casco. Una vez fijado, la unidad de control puede ser montada o desmontada del kit de audio cuando lo desee.

Son dos los métodos que se pueden usar para fijar el kit de audio en el casco:

Método Estándar: Recomendado para la mayor parte de tipos de cascos.

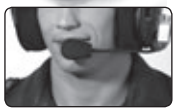
Método de la Placa Engomada: Recomendado para cascos en los que no se puede aplicar el método estándar, usando la Placa Engomada incluida dentro del estuche de venta.

Método Estándar: Fijando el kit de audio al Casco

1. Use la Llave Allen suministrada para aflojar los dos tornillos en la Placa Trasera.

2. Deslice la Placa Trasera entre las almohadillas internas y la parte externa del casco.

3. Ajuste la ubicación del kit de audio para que el micrófono se localice en frente de la boca, y luego ajuste los tornillos. Quizás deba reposicionar el kit de audio varias veces hasta que logre identificar el punto mejor.



Si usted ha comprado la versión del kit de audio con el micrófono con cable, por favor diríjase a la sección de abajo ("FIJANDO EL KIT DE AUDIO DEL MICRÓFONO CON CABLE EN UN CASCO INTEGRAL")

Método de la Placa Engomada: Fijando el kit de audio por medio de la goma

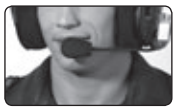
Cuando el método estándar de arriba no pueda ser usado, o en caso que prefiera asegurar el kit de audio con la goma adhesiva, usted cuenta con la opción de adherir el kit de audio a su casco. Esta opción se ha usado con todo éxito en una amplia variedad de cascos sofisticados.

Precaución: ¡Realice este proceso una sola vez!

NOTA: Si bien no tenemos por que pensar que la opción de engomado puede afectar al casco negativamente, Cardo no se hace responsable en este sentido, independientemente de la naturaleza y las circunstancias. La Placa Engomada se ofrece como una opción gratuita que puede elegir para utilizar a su riesgo y sujeto a que renuncie a cualquier reclamo en el futuro.

1. Use la Llave Allen suministrada para retirar los dos tornillos y para liberar la placa trasera del kit de audio.

2. Defina la ubicación en el casco para adherir el kit de audio.
3. Ajuste la ubicación del kit de audio sobre el casco, para que el micrófono se ubique en el centro de su boca. Quizás deba reposicionar el kit de audio varias veces hasta que logre identificar el punto mejor. (Asegúrese de limpiar el área seleccionada antes del proceso de engomado).



4. Utilice la Toallita ya humedecida para limpiar la zona del casco en la que desea instalar la Placa Engomada. Deje secar bien antes de pegar.
5. Retire la cubierta plástica de la Placa Engomada.
6. Coloque la Placa Engomada en su posición de acuerdo al paso #3. Presione firmemente durante 15 segundos en cada una de las 3 partes de la Placa Engomada.
7. La almohadilla adhesiva se une con toda fuerza en las siguientes 24 horas. Por esto se recomienda no utilizar el **G4** durante este período.
8. Sujete el kit de audio a la Placa Engomada usando los tornillos que acaban de ser retirados previamente.

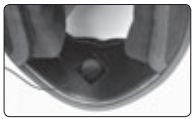
Si usted ha comprado la versión del kit de audio con el micrófono con cable, por favor haga lo siguiente:

5.2 FIJANDO EL G4 DEL MICRÓFONO CON CABLE EN UN CASCO INTEGRAL.

Si usted está utilizando la versión del micrófono con cable, primero debe asegurarse de que su kit de audio esta fijado a su casco, como se describe en la sección anterior (5.1).

Limpie el sitio exacto en la parte del acolchado interno del casco, en frente de su boca, donde será colocado el micrófono.

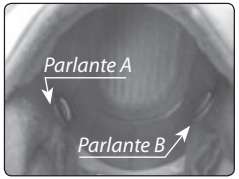
a. Retire la cubierta plástica de la almohadilla de Velcro adhesiva y coloque la almohadilla de Velcro en el sitio deseado en frente de su boca.



b. Fije el micrófono al Velcro, como se muestra.
c. Cuando termine, apriete los tornillos del kit de audio.

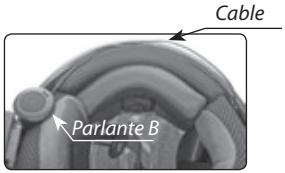
5.3 POSICIONANDO EL MICRÓFONO Y LOS PARLANTES

El micrófono debe ser posicionado al frente de su boca como se explica arriba.

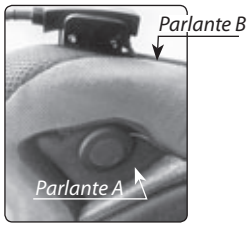


Fije los parlantes al Velcro dentro del casco del lado opuesto a los oídos (el cable corto para el oído izquierdo [A] y el largo para el derecho [B]). Use las almohadillas Velcro suministradas si es necesario.

Usar los 2 parlantes dentro del casco puede ser prohibido en ciertas jurisdicciones. Si este es el caso, usted debería guardar el cable largo del parlante debajo del acolchado del casco de la siguiente manera:



Lleve el parlante [B] junto al borde del acolchado, al lado derecho, y luego atrás al lado izquierdo, cerca del parlante [A]. Luego coloque el parlante [B] debajo del acolchado.



*NOTA: Su **scala rider G4** le proporciona a usted la más alta calidad de audio.*

Para mejores resultados, por favor coloque los parlantes dentro de su casco y asegúrese que ambos realmente toquen sus orejas.

*Por favor visítenos en nuestra página **www.cardosystems.com/support/faq** y busque algunos consejos útiles.*

5.4 FIJANDO Y REMOVIENDO EL G4 DEL KIT DE AUDIO

FIJANDO:

Deslice el **G4** de forma lateral (por ejemplo, horizontalmente) a lo largo del panel deslizable, hasta que el sonido del clic indique que la el **G4** está colocada en su lugar.

*deslice el **G4** de forma lateral*

REMOVIENDO:

Se puede retirar el **G4** para cargar o para el almacenamiento con sólo deslizarlo de forma lateral.

*empuje el **G4** hacia adelante con su dedo pulgar*

5.5 UTILIZANDO LA ANTENA LEVANTABLE

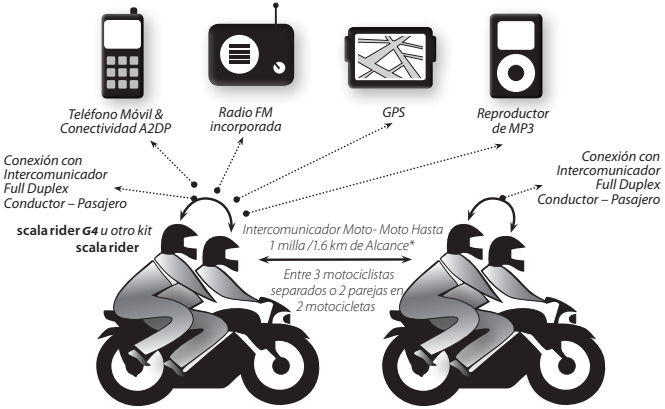
La antena levantable le permite al intercomunicador lograr un alcance máximo entre motociclistas. Para abrir la antena, simplemente presione suavemente en contra de la pestaña que sobresale, (en la punta de la antena), hacia la dirección del casco. El resorte interno hará que la antena se levante (observe la imagen de arriba).

Para cerrar la antena, presiónela sólo hacia atrás dentro de su estado horizontal hasta que quede asegurada en su lugar.

NOTA: El único propósito de la antena es ampliar la distancia del intercomunicador entre los motociclistas. No hay necesidad de abrirla cuando utiliza su teléfono móvil, Radio FM o el Reproductor de MP3, pero usted puede hacerlo sin preocupación

6. CONECTANDO DISPOSITIVOS *BLUETOOTH* PERMITIDOS DE TELÉFONOS MÓVILES, GPS O MP3 (A2DP)

Conexión Múltiple para Dispositivos («MDC») con Dispositivos *Bluetooth* compatible


Teléfono Móvil & Conectividad A2DP
Radio FM incorporada
GPS
Reproductor de MP3
Conexión con Intercomunicador Full Duplex Conductor – Pasajero
Conexión con Intercomunicador Full Duplex Conductor – Pasajero
scala rider G4 u otro kit scala rider
Intercomunicador Moto- Moto Hasta 1 milla /1.6 km de Alcance*
Entre 3 motociclistas separados o 2 parejas en 2 motocicletas

Gracias a la tecnología MDC, el **G4** le ofrece una conectividad paralela de la siguiente manera*:

- ➤Con hasta otros dos kits **scala rider**:
- ➤Teléfono Móvil (ya sea directamente o a través de un dispositivo GPS)/ Dispositivo GPS
- ➤ Reproductor de MP3 con A2DP o Adaptador A2DP

NOTA: Si planea utilizar su teléfono móvil mientras usa un dispositivo de Bluetooth *GPS, entonces usted debe aparear su teléfono móvil al GPS y no al* ***scala rider G4****.*

** vea las restricciones en la sección 9.10 b*

6.1 TELÉFONO MÓVIL

Para utilizar su teléfono móvil con el **scala rider G4**, primero debe aparear su **G4** a su teléfono móvil.

El apareamiento es un proceso de una sola vez. En cuanto el **G4** este apareado a un teléfono móvil específico, permanecerán apareados y se reconocerán automáticamente siempre que estén dentro de la distancia de alcance.

Si se pierde la conexión entre el teléfono móvil y el **G4**, pulse el Botón del Móvil para reconectar los dispositivos.

APAREANDO EL G4 A UN TELÉFONO MÓVIL:

1. Encienda el teléfono y asegúrese de que esté activada la función *Bluetooth*.

   Encienda su **G4** presionando el Botón del Móvil durante por los menos tres segundos dando como resultado tres destellos Azules.
2. Con el **G4** Encendido (ON), presione y sostenga el Botón del Móvil durante por los menos seis segundos hasta que las Luces Roja y Azul comiencen a alternar rápidamente.
3. Busque los dispositivos *Bluetooth* en su teléfono móvil siguiendo las instrucciones del teléfono. Consulte el Manual de Usuario de su teléfono para más información.
4. Tras unos segundos, el teléfono enumerará al "**scala-rider G4**" como un dispositivo descubierto. Selecciónelo y siga las instrucciones de su teléfono para aceptar el apareamiento.
5. Cuando se le solicite ingrese 0000 (cuatro ceros) como su contraseña «PIN» o clave.
6. Su teléfono confirmará que el apareamiento tuvo éxito y el **G4** comenzará a titilar lentamente en Azul.

Español

NOTA:

- *Si el proceso de apareamiento no se completa en dos minutos, el **G4** retornará al modo de Espera.*
- *No todos los teléfonos móviles* Bluetooth *puede emitir música Estéreo* Bluetooth *(A2DP), incluso si el teléfono dispone de una aplicación en el Reproductor MP3. Consulte el Manual de Usuario de su teléfono móvil para más información.*

  *Con algunos teléfonos móviles, es posible que tenga que pulsar el Botón del Móvil para conectar el **G4** al teléfono, después de completar el apareamiento. El **G4** se conectará automáticamente al último teléfono conectado al kit manos libres.*

6.2 DISPOSITIVO GPS

Para usar un dispositivo GPS compatible con *Bluetooth* y el **G4**, los dos deben primero estar apareados. Esto le permitirá al GPS transmitir instrucciones de navegación y audio a los parlantes de su **G4**.

NOTA: No todos los dispositivos GPS que son compatibles con Bluetooth *permiten conexiones con kits* Bluetooth*. Entre otras cosas, este tipo de unidad GPS debe ser compatible con el acceso de protocolo del* Bluetooth *«Manos Libres». Por favor consulte el Manual de Usuario de su dispositivo GPS para más información.*

APAREANDO EL G4 A UN DISPOSITIVO GPS:

1. Encienda el dispositivo GPS. Encienda su **G4** presionando el Botón del Móvil durante por los menos tres segundos dando como resultado tres destellos Azules.
2. Con el **G4** Encendido (ON), presione y sostenga el Botón SUBE VOLUMEN durante por lo menos seis segundos hasta que las Luces Roja y Azul comiencen a titilar simultáneamente.
3. Busque los dispositivos *Bluetooth* en su Dispositivo GPS siguiendo las instrucciones del dispositivo. Consulte el Manual de Usuario de su dispositivo GPS para más información.

   Tras unos segundos, el GPS enumerará al "**scala rider G4**" como un dispositivo descubierto. Selecciónelo y siga las instrucciones de su GPS para aceptar el apareamiento.
4. Si su dispositivo GPS le solicita una contraseña «PIN» o Clave, ingrese 0000 (cuatro ceros).
5. Su dispositivo GPS confirmará que el apareamiento tuvo éxito y el **G4** comenzará a titilar lentamente en Azul.
6. Si desea usar un teléfono móvil con *Bluetooth* para hacer y recibir llamadas a través del **G4**, debe aparear su teléfono móvil a su dispositivo GPS, siguiendo las instrucciones de su manual del GPS.

NOTA:

- *Si el proceso de apareamiento no se completa en dos minutos, el **G4** retornará al modo de Espera.*
- *La prioridad del programa de su **G4** ha sido fijada en una forma para que evite que las llamadas entrantes del intercomunicador interrumpan las instrucciones de GPS en progreso. En tal caso, el que llama con el intercomunicador escuchará una señal de ocupado y usted escuchará dos pitidos, indicando que la persona que llama por el intercomunicador está tratando de llamarlo. (Para más detalles sobre prioridades de audio en dispositivos apareados vea la sección 4.3).*

6.3 MÚSICA DE MP3 (OPCIÓN INALÁMBRICA-A2DP)

Su **G4** está diseñado para recibir música estéreo inalámbrica desde fuentes de A2DP y teléfonos móviles que soportan perfiles de *Bluetooth* A2DP y AVRCP (principalmente en dispositivos de tercera generación).

Usando un dispositivo *Bluetooth* que soporta el perfil de AVRCP, le permitirá operar todas las funciones principales de una fuente de A2DP, directamente desde su kit manos libres.

*NOTA: El **G4** puede también recibir audio a través del cable incluido desde los Reproductores de MP3 y fuentes de audio que no tienen* Bluetooth *como se describe en la sección 7.2*

Mientras escucha música desde una fuente de A2DP, usted no perderá ninguna llamada del teléfono móvil o del intercomunicador, ya que el **G4** automáticamente detendrá la música, dándole preferencia a la llamada entrante. Sin embargo, después de que termina una llamada, algunas fuentes de MP3 pueden no continuar automáticamente y requieren una reactivación manual.

El **G4** le permite aparear su teléfono móvil para el uso durante las llamadas de teléfono y también como un reproductor de música Estéreo *Bluetooth* (A2DP), sólo si su teléfono soporta esta característica.

El **G4** también le permite utilizar dos diferentes dispositivos A2DP de forma intercambiable: simplemente aparee un reproductor de música A2DP (Reproductor de MP3 o Adaptador) al **G4** para la música y utilice el teléfono móvil para llamadas de teléfono y/o música (si el A2DP es compatible) como se describe en la sección 6.1.

CONFIGURANDO SU REPRODUCTOR DE MP3 PARA UNA TRANSMISIÓN DE A2DP ESTÉREO

Para utilizar un *Bluetooth* Estéreo (A2DP) con un Reproductor MP3 o Adaptador para escuchar música estéreo, primero debe aparear el dispositivo a su kit manos libres.

APAREANDO EL G4 A UN REPRODUCTOR DE MP3 O ADAPTADOR

*NOTA: Si su fuente de A2DP está integrada dentro su Teléfono Móvil, entonces puede aparearla con su **G4** como se describe en la sección 6.1 de arriba.*

1. Encienda su Reproductor de MP3 o Adaptador y si es necesario, asegúrese de que la función *Bluetooth* esté activada.
2. Con el **G4** encendido (ON), presione y sostenga el Botón del Móvil durante por lo menos seis segundos, hasta que las Luces Roja y Azul comiencen a alternar rápidamente.
3. Busque por kits *Bluetooth* en su Reproductor de MP3 siguiendo las instrucciones del dispositivo.

NOTA: Para usar un adaptador Bluetooth*, siga las instrucciones del dispositivo.*

4. Tras unos segundos el Reproductor de MP3 enumerará al "**scala rider G4**" como un dispositivo descubierto. Selecciónelo y siga las instrucciones de su Reproductor de MP3 para aceptar el apareamiento.
5. Si su reproductor de MP3 le solicita una contraseña «PIN» o Clave ingrese 0000 (cuatro ceros).
6. Apenas se ha completado el apareamiento, su MP3 o Adaptador confirmará que el apareamiento tuvo éxito y el **G4** comenzará a titilar lentamente en Azul.

NOTA: Si el proceso de apareamiento no se completa en dos minutos, el **G4** *retornará al modo de Espera.*

Operando la fuente de A2DP desde su kit manos libres

Reproducir	Presione y sostenga el Botón de MP3 por 3 segundos
Pausa/Detener*	Presione y sostenga el Botón de MP3 por 3 segundos
Adelantar	Presione y sostenga el Botón de Sube Volumen por 3 segundos
Retroceder**	Presione y sostenga el Botón de Baja Volumen por 3 segundos

** Varía según el modelo de su teléfono móvil*

*** Con algunos teléfonos es posible que tenga que repetir esta acción una vez más*

7. RADIO FM INTEGRADA Y REPRODUCTOR DE MP3 EXTERNO (OPCIÓN DE CABLE)

7.1 RADIO FM

El **scala rider G4** está equipado con un receptor de radio FM Estéreo de alta calidad y con la tecnología RDS (Sistema Radial de Datos), lo que le permite escoger cómo y cuándo escuchar sus estaciones de radio favoritas.

Radio Encendida (on)	Mientras está en modo de Espera, presione y sostenga el Botón CANAL "B" por 3 segundos
Radio Apagada (off)	Mientras escucha la Radio, presione y sostenga el Botón CANAL "B" por 3 segundos
Cambiar a la siguiente estación de radio predefinida	Mientras escucha la Radio, pulse el Botón CANAL "B" para alternar entre las 6 Estaciones de Radio FM predefinidas
Comenzar llamada con el Intercomunicador	Mientras escucha la Radio, empiece a hablar en voz alta
Iniciar Discado por Voz desde su Teléfono Móvil	Mientras escucha la Radio, pulse el Botón del Móvil y pronuncie en voz alta el nombre de la persona a la que desea llamar. Esta característica la soporta sólo los teléfonos móviles que incluyen la función de Discado por Voz
Iniciar Redial (Rediscado) desde su Teléfono Móvil	Mientras escucha la Radio, pulse el Botón del Móvil dos veces
RDS (sistema radial de datos)ENCEDIDO/ APAGADO ON/OFF (Defecto: OFF)	Mientras la Radio está encendida (on), presione y sostenga el Botón de Sube Volumen y Baja Volumen simultáneamente por 3 segundos. (También controlada a través del software del computador y la configuración personalizable del menú de voz).

Gracias a la característica RDS, su **G4** automáticamente seleccionará la señal más fuerte a disposición de la estación FM que desea escuchar, no importando el lugar donde usted se encuentra manejando. Esto le permite retirar sus manos de los manubrios en todo momento, sin necesidad de ajustar la frecuencia de la estación de radio mientras está en movimiento.

RDS ON/OFF (presione simultáneamente por 3 segundos mientras la radio está encendida [on])
A
B
scala rider G4
• Radio FM ON/OFF (presione por 3 segundos)
• Cambia entre las estaciones previamente guardadas (pulse brevemente)

Buscando y guardando nuevas estaciones de radio

La Radio FM está equipada con una capacidad total de memoria de seis estaciones.

Las estaciones de radio pre-configuradas pueden ser guardadas utilizando el software de Actualizaciones de Cardo del computador o directamente desde su dispositivo **G4**.

EXISTEN DOS MANERAS PARA BUSCAR UNA NUEVA ESTACIÓN DE RADIO EN SU G4:

BUSCAR Y GUARDAR:

1. Mientras la Radio está encendida, seleccione el número de la estación, del uno al seis, que desea colocar, pulsando el botón del CANAL "B", hasta que encuentre la estación deseada.
2. Presione y sostenga el Botón de Sube Volumen o Baja Volumen por tres segundos o hasta que escuche la próxima estación en su **G4**.

• Al presionar Sube Volumen buscará hacia arriba (frecuencia alta).

• Al presionar Baja Volumen buscará hacia abajo (frecuencia más baja).

3. Una vez encuentra la estación, la búsqueda se detiene y usted puede escuchar la estación.
4. Para continuar buscando, presione de nuevo el Botón Sube Volumen o Baja Volumen por tres segundos.
5. Pulse el Botón del CANAL "B" dentro de los 20 segundos de localizar la estación, para guardar la estación actual.
6. Si no guarda la estación, la Radio saldrá del modo de búsqueda sin guardar la estación actual. Usted puede continuar todavía escuchando la estación actual no guardada. Pulsando el Botón del CANAL "B" en este caso, se trasladará a la próxima estación de radio guardada.

EXPLORAR Y GUARDAR:

1. Mientras la radio está encendida, seleccione el número de la estación, del uno al seis, que desea colocar, pulsando el botón del CANAL "B", hasta que encuentre la estación deseada.
2. Presione y sostenga el botón de Sube Volumen por 6 segundos
3. El dispositivo comenzará a explorar mediante la búsqueda hacia arriba de la siguiente estación. Una vez que se encuentra la estación, la búsqueda se detiene durante unos segundos mientras se escucha la estación actual y luego el **G4** continuará automáticamente a la siguiente estación de radio.
4. Para detener la exploración y permanecer en la estación actual, pulse nuevamente el botón de Sube Volumen.
5. Pulse el Botón del CANAL "B" dentro de los 20 segundos de localizar la estación, para guardar la estación actual.
6. Si no guarda la estación, la Radio saldrá del modo de búsqueda sin guardar la estación actual. Usted puede continuar todavía escuchando la estación actual no guardada. Pulsando el Botón del CANAL "B" en este caso, se trasladará a la próxima estación de radio guardada.

Nota: Presione el Botón CANAL "B" durante la Exploración de la radio para Guardar Rápidamente esta estación, directamente en el número Pre-configurado del Canal, que estuvo escuchando por última vez.

Sintonización Automática de la Radio: Automáticamente busque y encuentre 6 nuevas estaciones de radio "en movimiento" con sólo presionar un botón.

Esta característica hace que sea muy rápido y fácil encontrar nuevas estaciones "en movimiento" mediante la creación de una lista temporal de las estaciones de radio.

Mientras la radio está encendida, presione y sostenga el botón de Baja Volumen por 6 segundos, y el **G4** buscará hacia arriba desde la frecuencia actual y almacenará las siguientes 6 estaciones de radio FM, que se descubren como estaciones "en movimiento".

Usted puede repetir este proceso tantas veces como lo desee, buscando las siguientes 6 estaciones de radio FM cada vez.

Ahora usted puede pasar a través de estas estaciones pulsando el botón del CANAL "B".

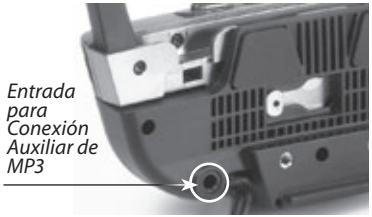
*Nota: Estas 6 estaciones temporales "en movimiento" no reemplazan a las permanentes Estaciones de Radio Guardadas que usted pueda haber establecido mediante el procedimiento de "Guardar una estación seleccionada". Apagar y Encender el **G4** borrará sus estaciones de la Sintonización Automática de la Radio, y restaurará las estaciones de radio originales guardadas.*

7.2 CONECTANDO SU REPRODUCTOR DE MP3 A TRAVÉS DEL CABLE U OTRAS FUENTES DE AUDIO EXTERNAS

Utilizando la línea de puerto auxiliar para la conexión por cable

Su **G4** tiene una entrada de conexión auxiliar que le permite conectarse con fuentes de audio que no cuentan con *Bluetooth*, tales como Reproductores de MP3 (con 3.5 mm - 1/8" entrada de conexión estéreo) utilizando el cable adjunto.

1. Asegúrese de que el **G4** esté en modo de Espera, titilando lentamente en Azul.
2. Conecte el cable de MP3 a su Reproductor de MP3/ entrada para conexión de la fuente de audio del kit e inserte el otro extremo del cable dentro de la entrada Auxiliar, como se muestra en la imagen.



3. Opere el dispositivo de Reproductor de MP3 usando sus propios botones como de costumbre (FF/REW/ PLAY/PAUSE).

El Volumen puede ser ajustado a través del Reproductor de MP3 o de los Botones de Volumen del **G4**.

Cualquier otra conexión de audio silenciará automáticamente el Reproductor de MP3. La señal de audio regresará sólo cuando el **G4** esté de nuevo en modo de Espera.

NOTA: Mientras escucha su reproductor de MP3, la característica de la tecnología de VOX está desactivada.

8. UTILIZANDO EL TELÉFONO MÓVIL

INICIACIÓN Y RECEPCIÓN DE LLAMADAS DE TELÉFONO MÓVIL

FUNCIONES BÁSICAS	
Contestar una llamada	Pulse el Botón del Móvil o hable en voz alta cualquier palabra que desee durante una llamada entrante
Rechazar una llamada	Manténgase en silencio por 15 segundos, O presione y sostenga el Botón del Móvil por 3 segundos durante una llamada entrante
Terminar una llamada	Pulse el Botón del Móvil durante una llamada, o deje que la otra parte termine la llamada
Discado por Voz	Durante el modo de Espera, pulse el Botón del Móvil y pronuncie en voz alta el nombre de la persona a la que desea llamar. Esta característica la soportan sólo los teléfonos móviles que incluyen la función de Discado por Voz
Redial/ Rediscado	Pulse el Botón del Móvil dos veces durante el modo de espera
FUNCIONES AVANZADAS PARA UNA COMUNICACIÓN DE 3-VIAS	
Agregar/ Remover CANAL «A» a/ de una llamada telefónica	Pulse el Botón CANAL "A" mientras está en una llamada telefónica
Agregar/ Remover CANAL «B» a/ de una llamada telefónica	Pulse el Botón CANAL "B" mientras está en una llamada telefónica

Cuando el **G4** está en una llamada telefónica activa, cualquier solicitud de llamada con el Intercomunicador será automáticamente rechazada.

Una vez termine con la llamada telefónica, puede iniciar y aceptar llamadas con el Intercomunicador.

LUCES DE ESTADO

LED Indicador de Estado	Estado:
Ninguna	**G4** apagado
1 destello Azul cada 3 segundos	Modo de espera – No hay llamada
2 destellos Azules cada 3 segundos	Se está iniciando o está en curso una llamada / FM Radio o Reproductor de MP3 Encendido (On)
1 destello rojo cada 3 segundos	Modo de Espera – Batería baja
2 destellos Rojos cada 3 segundos	Batería baja mientras la llamada está en Curso/FM Radio o Reproductor de MP3 Encendido (On)
Luz Roja sólida	Cargando

9. UTILIZANDO EL INTERCOMUNICADOR

9.1 INTRODUCCIÓN

Antena Levantable para amplio alcance

El **scala rider G4** le facilita a usted un alcance impresionante del Intercomunicador Moto-Moto, simplemente levantando la antena. La Antena Levantable le permite fácilmente maximizar la distancia del intercomunicador con otros motociclistas hasta **1.6 km** (sujeto al terreno). La antena también es útil cuando se viaja en entornos urbanos densos que pueden afectar la calidad de transmisión. Usted puede mantener la antena levantable abierta cuando no está utilizando el intercomunicador, aunque no existe ninguna necesidad de hacerlo.

Para establecer una o dos conexiones con el Intercomunicador *Bluetooth*, usted debe primero aparear su **G4** con los otros kits manos libres. En este manual a los demás kits manos libres se les mencionará como **Canal «A»** y **Canal «B»** respectivamente.

El apareamiento es un proceso de una sola vez y en cuanto se complete, los kits manos libres permanecerán apareados y se reconocerán automáticamente siempre que estén dentro de la distancia de alcance.

Para más detalles sobre el uso del Intercomunicador con kits manos libres que no son **G4**, *por favor diríjase a la sección 9.11 de abajo*

Su **G4** tiene dos Canales de intercomunicador disponibles para conexiones de kit a kit. Por lo tanto, su **G4** puede comunicarse simultáneamente con **hasta otros dos kits manos libres**. Si uno de estos kits manos libres está conectado a otro **G4**, entonces todos los cuatro participantes pueden ingresar a un modo de conferencia de 4-vías (vea la sección 9.10c de abajo).

9.2 COMPATIBILIDAD CON ANTERIORES SCALA RIDER

Su **G4** también puede dirigir comunicaciones con el Intercomunicador y anteriores modelos **scala rider** en configuraciones diferentes y usted puede siempre cambiar sus preferencias.

Existen anteriores modelos **scala rider** disponibles al que su **G4** puede conectarse, y cada una de estas conexiones viene con características específicas y/o limitaciones.

En términos de alcance, las comunicaciones con el Intercomunicador entre su **G4** y unidades que no son **G4** están limitadas a la distancia del dispositivo de menos alcance. Por ejemplo, conectando su **G4** a una

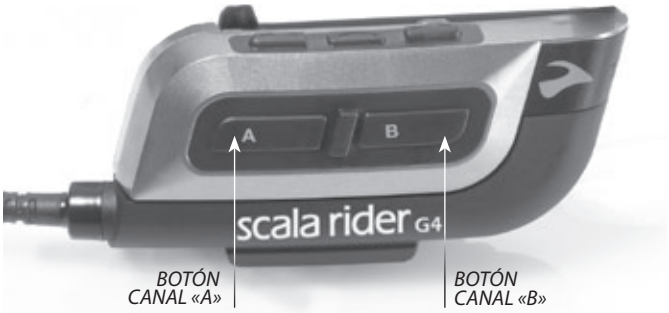
unidad Q2/Q2 PRO le permitirá distancias con el intercomunicador de hasta 700 m, lo cual es la distancia máxima que el Q2 PRO puede alcanzar.

En la sección de abajo usted puede encontrar como aparear su **G4** con anteriores modelos que no son **G4**, tales como Q2 PRO, Q2, Solo, FM, TeamSet PRO o una unidad del Conductor del "TeamSet".

En adición, su **G4** es también totalmente compatible con el Schuberth SRC-System™. Para más información, visite la página de **www.cardosystems.com/src**.

9.3 ANTES DE EMPEZAR A USAR EL INTERCOMUNICADOR

Su **G4** tiene dos botones diseñados para una conexión rápida con otros dos kits manos libres. A estos otros kits manos libres se les menciona como **Canal «A»** y **Canal «B»**. En las secciones siguientes usted aprenderá como añadir a un tercer participante y realizar llamadas con el intercomunicador en modo de conferencia.



Antes de que pueda comenzar a utilizar el intercomunicador para una comunicación Moto-Moto entre varios kits **scala rider**, las unidades primero deberan ser apareadas. El apareamiento es un proceso de una sola vez. En cuanto su **G4** esté apareado a uno o más kits **scala rider**, todas las unidades permanecerán apareadas y se reconocerán automáticamente siempre que estén dentro de la distancia de alcance.

Puesto que el **G4** puede ser apareado con todos los modelos entre la familia **scala rider**, le recomendamos que primero debe aparearlo de acuerdo a su configuración preferida y luego puede cambiar o modificar tantas veces como lo desee cuando surja la necesidad. Por ejemplo: Si usted usa normalmente el intercomunicador para comunicarse con dos amigos quienes ambos usan unidades **G4**, entonces debería aparearlo como se describe en la sección 9.10 b de abajo.

Por lo tanto, por favor seleccione su preferencia inicial de apareamiento ahora, entre las siguientes opciones en el cuadro que figura a continuación y siguiéndolas, diríjase al procedimiento de apareamiento que se describe en la sección respectiva de este manual. Cuando termine, regrese a las explicaciones en la sección 9.4 «**Iniciando Llamadas con el Intercomunicador**».

Seleccione su Opción de Apareamiento preferida

KITS PARA SER APAREADOS	DIRÍJASE A LA SECCIÓN
Su G4 con otro G4	9.10 a
Su G4 con Q2/Q2 PRO	9.11 a
Su G4 con un anterior modelo scala rider	9.11 b
Su G4 con otras dos unidades G4	9.10 b
Su G4 con otro G4 y una unidad Q2/Q2 PRO	9.11 c
Su G4 con dos unidades Q2/Q2 PRO	9.11 c
Su G4 con un G4 y un anterior modelo scala rider	9.11 c
Su G4 con un Q2/Q2 PRO y un anterior modelo scala rider	9.11 c
Su G4 con dos anteriores modelos scala rider	9.11 c
Su G4 como parte de una configuración de llamada del intercomunicador de 4-Vías	9.10 c

9.4 INICIANDO LLAMADAS CON EL INTERCOMUNICADOR

Ahora que usted ha terminado el proceso de apareamiento puede empezar a utilizar el intercomunicador. Si aún no lo ha terminado, por favor diríjase al cuadro de arriba y complete su configuración de apareamiento preferida antes de continuar con esta sección.

Existen dos maneras para iniciar una llamada con el Intercomunicador y los kits manos libres que están apareados a su **G4** (asegúrese que está en el modo de Espera):

CONEXIÓN DE VOZ:	**BOTÓN DEL CANAL DE CONEXIÓN:**
Preferido en conversaciones relativamente breves ya que después de 30 segundos de silencio el Canal pasa al modo de espera **Empiece a hablar en voz alta** Una vez que empiece a hablar en voz alta, se establecerá una llamada del Intercomunicador con ambos kits manos libres apareados, Canal "A" y Canal "B" (si ambos están disponibles). La llamada del Intercomunicador se mantendrá activa hasta que todos los participantes permanezcan en silencio por 30 segundos (aplicable para una comunicación de 2-vías).	*Preferido para conversaciones prolongadas ya que deja el Canal abierto y activo* Sólo pulse el Botón del Canal "A" para agregar o remover el kit manos libres del Canal "A" de una llamada con el Intercomunicador. Sólo pulse el Botón del Canal "B" para agregar o remover el kit manos libres del Botón Canal "B" de una llamada con el Intercomunicador.

NOTA: Mientras el Intercomunicador está encendido (ON), las funciones de Discado por Voz y Redial (Rediscado) serán desactivadas.

9.5 RECIBIENDO LLAMADAS CON EL INTERCOMUNICADOR

Una vez que otro kit manos libres apareado lo intenta llamar a través del intercomunicador, la llamada se iniciará casi instantáneamente.

NOTA: El modo de prioridad preestablecido de los kits manos libres ha sido fijado en una forma para que evite que las llamadas entrantes del intercomunicador interrumpan las llamadas por teléfono móvil y las instrucciones de GPS en progreso. En tal caso, el que llama con el intercomunicador escuchará una señal de ocupado y usted escuchará dos pitidos, indicando que la persona que llama por el intercomunicador está tratando de llamarlo. (Para más detalles sobre prioridades de audio en dispositivos apareados vea la sección 4.3).

9.6 CARACTERÍSTICA DE CONEXIÓN DE VOZ (VOX)

El **G4** también le ofrece la tecnología VOX, para operaciones seguras y de manos libres de algunas funciones claves.

Para llamadas entrantes, con sólo pronunciar en voz alta alguna palabra (por ejemplo, «hola»).

Para rechazar llamadas entrantes, donde sólo tiene que permanecer en silencio 15 segundos aproximadamente.

Para rechazar una llamada con el Intercomunicador, recuerde permanecer en silencio por 30 segundos.

Mientras que está en Modo de Espera, presione y sostenga el Botón de Sube Volumen y Baja Volumen simultáneamente por tres segundos hasta que escuche un pitido. El estado por defecto es Conexión de Voz activada.

NOTA: La característica de Conexión de Voz Activado/Desactivado sólo afecta a la funcionalidad del Intercomunicador.

*La característica de VOX ACTIVADO/DESACTIVADO, se puede realizar a través del software del computador y directamente en su **G4** a través de la Configuración Personalizable del Menú de Voz (vea la sección 4.2).*

9.7 REINICIAR APAREADO (REESTABLECIENDO LA CONFIGURACIÓN ORIGINAL POR DEFECTO)

Esta sección es sólo relevante una vez que haya terminado el proceso de apareamiento

Usted puede eliminar todos sus dispositivos apareados las en cualquier momento y de la siguiente manera:

1. Con el **G4** encendido «ON», presione y sostenga el Botón del Móvil durante por lo menos seis segundos hasta que las Luces Roja y Azul comiencen a alternar rápidamente.
2. Presione y sostenga el Botón Sube Volumen por tres segundos.
3. Las Luces Roja y Azul titilarán cinco veces y luego el **G4** se apagará, confirmando que el proceso de Reiniciado se completó con éxito.

9.8 CUESTIONES NOTABLES

a. Conectando su G4 a unidades que no son G4

Para aparear su **G4** a anteriores modelos **scala rider**, por favor diríjase a la sección 9.10 c de abajo

b. Estado Ocupado (Cuando utilice un kit G4)

Al intentar llamar al Intercomunicador con un kit manos libres que ya está activado a un Teléfono Móvil/GPS/ Llamada con Intercomunicador, usted escuchará dos pitidos que le indican que el otro kit manos libres está ocupado.

c. Reconexión Automática del Intercomunicador

Si el **G4** y otro kit manos libres apareado salen de la distancia de alcance y se desconectan uno del otro, el **G4** tratará de reconectarse inmediatamente con el otro kit manos libres.

Usted puede reconectar de manera manual una llamada del intercomunicador mientras el kit manos libres está en modo de Espera, presionando el Botón del Canal «A» o Canal «B» para conectar a la respectiva conexión perdida.

d. Limitaciones del Modo de Conferencia

Siempre que ingrese en el modo de Conferencia con el Intercomunicador entre tres o hasta incluso cuatro participantes (incluyéndose a usted mismo), los participantes que mantengan simultáneamente dos conexiones activas, no podrán recibir llamadas por teléfono móvil o mensajes del GPS mientras que la llamada en conferencia esté en progreso (vea los detalles en las secciones 9.10 b y 9.10 c)

9.9 SOLUCIONANDO PROBLEMAS EN EL INTERCOMUNICADOR

Primero, asegúrese de que su micrófono está localizado propiamente al frente de su boca.

El **G4** está diseñado para su uso en entornos de mucho ruido. Por lo tanto, usted debe probar la funcionalidad del Intercomunicador sólo en ambientes de mucho ruido, como junto a una moto en marcha y no en entornos cerrados. Por favor verifique también que los kit manos libres estén apareados propiamente juntos siguiendo las instrucciones en las secciones de Instalación relevantes.

9.10 UTILIZANDO EL G4 PARA EMPLEAR EL INTERCOMUNICADOR CON OTROS UNIDADES G4

APAREADO/ INDICADOR DE ESTADO DE LAS LUCES LED

CANAL DEL INTERCOMUNI-CADOR	APAREADO/ BOTÓN DE CONEXIÓN	APAREADO/ INDICADOR DE ESTADO DE LAS LUCES LED
CANAL “A”	BOTÓN CANAL “A”	Titila en ROJO rápidamente
CANAL “B”	BOTÓN CANAL “B”	Titila en AZUL rápidamente

9.10a. INTERCOMUNICADOR DE DOS-VÍAS

OPCIONES DE APAREAMIENTO ENTRE DOS PARTICIPANTES

Utilizando dos kits **G4**

1. Si cualquier **G4** está apagado «OFF, enciéndalo «ON» presionando y sosteniendo el Botón del Móvil hasta que las Luz Azul titile tres veces.

2. Asegure de que ambos kits **G4** estén ahora titilando lentamente en Azul.
3. Seleccione un Canal disponible que desee usar para aparear el kit manos libres (Canal «A» o Canal «B»).

*NOTA: Seleccionar un Canal que ya está en uso interrumpirá al **G4** apareado en aquel Canal con el nuevo **G4** apareado.*

4. Sobre el **G4**, luego presione y sostenga el BOTÓN seleccionado del Canal («A» o «B»), durante por lo menos seis segundos hasta que la Luz AZUL o ROJA comience a titilar rápidamente, indicando que el Intercomunicador está en modo de Apareamiento. (Observe el cuadro en la sección 9.10 para el indicador LED de apareamiento de cada Canal)
5. Repita los pasos 3-4 para el segundo kit **G4**.
6. Dentro de unos pocos segundos, ambos kits **G4** presentarán una luz sólida por dos segundos, indicando que los dos kits están ahora apareados, conectados y listos para usar.

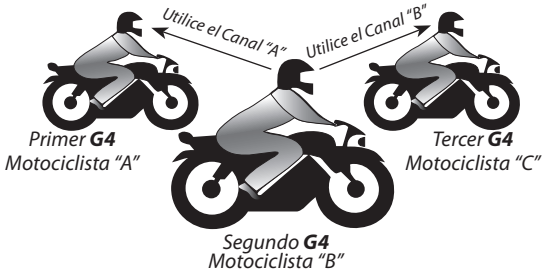
*NOTA: Si el proceso de apareamiento no se completa en dos minutos, el **G4** retornará al modo de Espera.*

Iniciando llamadas con el Intercomunicador

Existen dos maneras para iniciar una llamada con el Intercomunicador y su kit manos libres apareado, mientras el **G4** está en modo de Espera:	
CONEXIÓN DE VOZ: **Empiece a hablar en voz alta** Apenas usted empiece a hablar en voz alta, se establecerá una llamada del intercomunicador con el otro **G4** apareado. La llamada del Intercomunicador se mantendrá activa hasta que todos los participantes permanezcan en silencio por 30 segundos.	**BOTÓN DEL CANAL DE CONEXIÓN:** **Sólo pulse el Botón del Canal elegido** para agregar o remover el otro **G4** de una llamada del intercomunicador.

9.10b. INTERCOMUNICADOR DE TRES-VÍAS

El **G4** ofrece conectividad de conferencia con un intercomunicador de tres-vías de la siguiente manera:



En esta configuración el Motociclista «B» está apareado con el Motociclista «A» y con el Motociclista «C».

IMPORTANTE: Puesto que el Motociclista «B» utiliza dos conexiones Bluetooth *durante el modo de conferencia, el Motociclista "B" será desconectado del teléfono móvil o del dispositivo GPS hasta que el modo de conferencia haya terminado. En caso de terminar, el Motociclista «B» será reconectado automáticamente a su teléfono móvil o GPS. El Motociclista «A» y «C» permanecerán conectados a sus teléfonos móviles o dispositivos GPS durante una llamada con el intercomunicador de 3-vías.*

OPCIONES DE APAREAMIENTO ENTRE TRES PARTICIPANTES (sólo entre modelos **G4**)

Para aparear tres kits **G4**, simplemente se logra repitiendo el procedimiento de la sección anterior, 9.10a, con un tercer kit **G4** (en un diferente CANAL).

Ejemplo:

Para aparear su **G4** con otros dos kits **G4**:

1. Aparee su **G4** con el segundo **G4** como en el INTERCOMUNICADOR DOS-VÍAS – (Usando el Canal «A»).
2. Aparee su **G4** con el tercer **G4** como en el INTERCOMUNICADOR DOS-VÍAS – (Usando el Canal «B»)

Iniciando llamadas con el Intercomunicador

Existen dos maneras para iniciar una llamada con el Intercomunicador y sus kits manos libres apareados mientras el **G4** está en modo de Espera:	
CONEXIÓN DE VOZ: **Empiece a hablar en voz alta** Apenas usted empiece a hablar en voz alta, se establecerá una llamada del intercomunicador con ambos kits **G4** apareados, Canal "A" y Canal "B" (si ambos están disponibles).	**BOTÓN DEL CANAL DE CONEXIÓN:** **Sólo pulse el Botón del Canal "A" o "B"** para agregar o remover el Canal elegido de una llamada con el Intercomunicador.

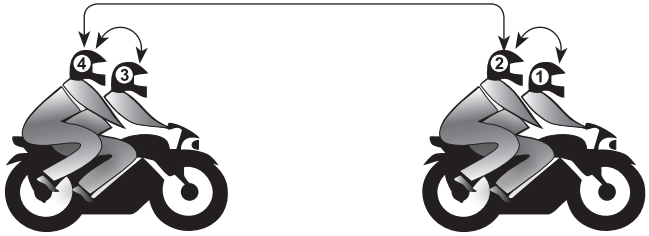
9.10c. INTERCOMUNICADOR DE CUATRO-VÍAS

Cuando se conecte a otras tres unidades de **G4**, su kit **G4** también puede participar en una Llamada en Conferencia con el Intercomunicador (full duplex) como se explica a continuación.

Por favor tenga en cuenta que una conferencia de 4-vías opera en forma lineal, por lo que los dos pasajeros sirven de enlace para la conexión de todo el grupo. Por lo tanto, si uno de los Pasajeros se desconecta, el modo de conferencia de 4-vías será interrumpido hasta que el pasajero vuelva a conectarse.

Intercomunicador de 4-Vías entre hasta dos parejas en dos motocicletas

Dos conductores (1 y 3) y dos pasajeros (2 y 4)



En esta configuración los dos pasajeros (enumerados con el 2 y el 4) están utilizando cada uno dos conexiones *Bluetooth*:

Pasajero 2 está apareado al Conductor 1 y al Pasajero 4

Pasajero 4 está apareado al Conductor 3 y al Pasajero 2

IMPORTANTE: Puesto que ambos Pasajeros están utilizando cada uno dos conexiones Bluetooth *durante el modo de conferencia, ambos se desconectarán de sus teléfonos móviles hasta que el modo de conferencia haya terminado. En caso de terminar, ambos Pasajeros serán reconectados automáticamente a sus teléfonos móviles. Ambos Conductores 1 y 3 permanecerán conectados a sus teléfonos móviles o dispositivos GPS durante una llamada con el Intercomunicador de 4-vías.*

APAREANDO CUATRO KITS SCALA RIDER G4

Para dialogar en **modo conferencia** con el Intercomunicador de 4-Vías, los cuatro kits **G4** deben estar apareados como se muestra en la ilustración de los motociclistas. Los cuatros kits **G4** deben estar apagados.

Paso 1: Aparear el Conductor 1 al Pasajero 2 a través del Canal «A» de la siguiente manera

a. Encender los dos kits **G4**. Enciéndalo «ON» presionando y sosteniendo los Botones Mobile hasta que las Luz Azul titile tres veces.

b Ambos kits **G4** estén ahora titilando lentamente en Azul.

c. Presione y sostenga el BOTÓN Canal «A» en ambos kits durante por lo menos seis segundos, hasta que la Luz AZUL o ROJA del kit **G4** comience a titilar rápidamente, indicando que el Intercomunicador está en modo de Apareamiento. (Observe el cuadro en la sección 9.10 para el indicador LED de apareamiento de cada Canal).

d. Libere los botones hasta que ambos kits presenten una luz sólida por dos segundos, indicando que los dos kits **G4** están ahora apareados para conexiones con el Intercomunicador (esto puede demorar hasta dos minutos).

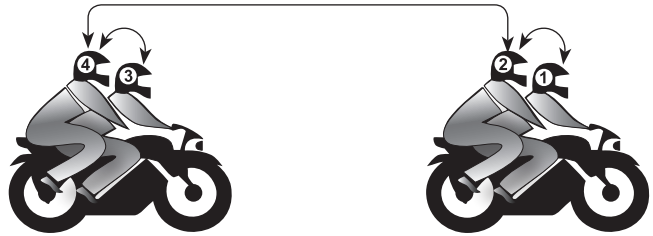
Paso 2: Aparear el Conductor 3 al Pasajero 4 a través del Canal «A»

Repita el procedimiento de apareamiento de arriba entre Conductor 3 y Pasajero 4.

Paso 3: Aparear el Pasajero 2 al Pasajero 4 a través del Canal «B»

Repita el procedimiento de apareamiento de arriba Entre el Pasajero 2 y el Pasajero 4 usando el canal B (en vez del Botón del canal A, como se describe en el punto C de arriba).

El Apareamiento de los 4 kits **G4** se ha completado y está listo para usar.



*NOTA: Si el proceso de apareamiento no se completa en dos minutos, los kits **G4** retornarán al modo de Espera.*

Realizando llamadas con el intercomunicador de 4-Vías

Una vez que haya apareado exitosamente los cuatro kits **G4** como se describe arriba, y todas las unidades esten en modo de Una vez que haya apareado exitosamente los cuatro kits **G4** como se describe arriba, y todas las unidades estén en modo de espera, haga lo siguiente para comenzar las llamadas en conferencia con el intercomunicador de 4 vias

a. El Pasajero 2 debe presionar el botón B para llamar al Pasajero 4. Espere hasta escuchar audio, y continúe con el siguiente paso.

b. El Conductor 1 debe presionar el botón A para iniciar una llamada al Pasajero 2

c. El Conductor 31 debe presionar el botón A para iniciar una llamada al Pasajero 4.

Ahora el modo de conferencia del Intercomunicador de 4 vías está establecido.

*NOTA: Si un kit **G4** se desconecta del cuarteto y la reconección falla, repita los 3 pasos descritos anteriormente.*

9.11 UTILIZANDO EL G4 PARA EMPLEAR EL INTERCOMUNICADOR CON OTROS MODELOS DE SCALA RIDER

9.11a. INTERCOMUNICADOR DE DOS-VÍAS CON SCALA RIDER Q2/Q2 PRO

Para usar su **G4** con un kit manos libres **scala rider** Q2/Q2 PRO le recomendamos que tambien se dirija al manual de su kit manos libres Q2/Q2 PRO.

1. Si cualquier kit está apagado «OFF, enciéndalo «ON» presionando y sosteniendo cualquier Botón del Móvil para la unidad **G4** o el

Botón CTRL para la unidad Q2 hasta que las Luz Azul titile tres veces.

2. Asegúrese de que ambos kits manos libres estén ahora titilando lentamente en Azul.

3. El usuario del **G4** seleccionará un Canal disponible para aparear el kit manos libres (Canal «A» o Canal «B»).

NOTA: Seleccionar un Canal que ya está en uso reemplazará al kit manos libres apareado en aquel Canal con el nuevo kit manos libres apareado.

4. En el **G4**, presione y sostenga el BOTÓN seleccionado del Canal («A» o «B»), durante por lo menos seis segundos hasta que la Luz AZUL o ROJA del **G4** comience a titilar rápidamente, indicando que el Intercomunicador está en modo de Apareamiento. (Observe el cuadro 9.10 para más detalles)

5. En el kit manos libres Q2, presione y sostenga simultáneamente los Botones CTRL y MC hasta que la Luz ROJA comience a titilar rápidamente, indicando que el Intercomunicador está en modo de Apareamiento (vea el manual del **scala rider** Q2).

6. Dentro de unos pocos segundos, ambos kits manos libres presentarán una luz sólida por dos segundos, indicando que los dos kits manos libres están ahora apareados, conectados y listos para usar.

NOTA:

- *Si el proceso de apareamiento no se completa en dos minutos, el kit manos libres retornará al modo de Espera.*
- *El Intercomunicador por Conexión de Voz sólo podrá ser iniciado desde el kit* **G4/Q2 PRO.** *Sin embargo, usted siempre podrá iniciar el Intercomunicador manualmente presionando el Botón también desde una unidad Q2.*

9.11b. INTERCOMUNICADOR DE DOS-VÍAS CON OTROS MODELOS DE SCALA RIDER

Utilizando su **G4** con anteriores modelos de **scala rider**, tales como Solo, FM, TeamSet PRO o una unidad del Conductor del «TeamSet». (Asegúrese de que tiene el manual de los kits manos libres disponibles que no son **G4**).

1. Mientras que el kit **G4** ésta apagado «OFF», enciéndalo «ON» presionando y sosteniendo el Botón del Móvil hasta que las Luz Azul titile tres veces.

2. Encienda «ON» el kit manos libres que no es **G4** presionando y sosteniendo el Botón CTRL hasta que las luces Roja/Azul comiencen a alternar rápidamente.

3. Para el **G4**, seleccione un Canal disponible para aparear el kit manos libres (Canal «A» o Canal «B»).

NOTA: Seleccionar un Canal que ya está en uso reemplazará al kit manos libres apareado en aquel Canal con el nuevo kit manos libres apareado.

4. En el **G4**, presione y sostenga el BOTÓN seleccionado del Canal («A» o «B») durante por lo menos seis segundos, hasta que la Luz AZUL o ROJA del **G4** comience a titilar rápidamente, indicando que el Intercomunicador está en modo de Apareamiento. (Observe el cuadro 9.10 para más detalles)

5. Dentro de unos pocos segundos, el **G4** presentará una luz sólida por dos segundos, indicando que los dos kits manos libres están ahora apareados, conectados y listos para usar.

NOTA:

- *Si el proceso de apareamiento no se completa en dos minutos, el kit manos libres retornará al modo de Espera.*
- *Cuando utilice los anteriores modelos de* **scala rider** *para servir como una unidad de Pasajero (ejemplo: «Solo», «FM», «TeamSet PRO» o una unidad del Conductor del «TeamSet»), el Intercomunicador por Conexión de Voz sólo podrá ser iniciado desde el kit* **G4**. *Sin embargo, usted siempre podrá iniciar el Intercomunicador manualmente presionando el Botón también desde una unidad que no sea* **G4**.

Iniciando llamadas con el Intercomunicador desde un scala rider G4

Existen dos maneras para iniciar una llamada con el Intercomunicador y sus kits manos libres apareados mientras el **G4** está en modo de Espera:

CONEXIÓN DE VOZ:	BOTÓN DEL CANAL DE CONEXIÓN:
Empiece a hablar en voz alta Apenas usted empiece a hablar en voz alta, se establecerá una llamada del intercomunicador con ambos kits manos libres apareados, Canal "A" y Canal "B" (si ambos están disponibles). La llamada del Intercomunicador se mantendrá activa hasta que todos los participantes permanezcan en silencio por 30 segundos.	**Sólo pulse el Botón del Canal "A" o "B"** para agregar o remover el Canal seleccionado de una llamada con el Intercomunicador.

Iniciando llamadas con el Intercomunicador desde un scala rider:

Q2 PRO: Pulse una vez el Botón MC para iniciar una llamada con el intercomunicador. Para terminar la llamada, pulse una vez.

Q2: Pulse dos veces el Botón MC para iniciar una llamada con el intercomunicador (espere 3 segundos entre cada pulsación). Para terminar la llamada, pulse sólo una vez.

Otros modelos de scala rider: Pulse el Botón CTRL del kit manos libres para abrir /cerrar llamadas del intercomunicador.

9.11c. INTERCOMUNICADOR DE TRES VÍAS CON OTROS MODELOS DE SCALA RIDER

En términos de distancia, un Intercomunicador de 3-Vías entre su **G4** y unidades que no son **G4** alcanza distancias del más bajo común denominador. Por ejemplo, al conectar su **G4** con dos unidades Q2 PRO le permitirá distancias con el intercomunicador de hasta 700 m.

NOTA: Cuando se conecte con anteriores kits ***scala rider*** *(por ejemplo, «Solo», «FM», «TeamSet PRO» o una unidad del Conductor del «TeamSet») sólo el modo de Conductor-Pasajero estará disponible.*

Todas las opciones cuentan con la característica Full Duplex, lo que significa que todas las partes pueden hablar y escuchar al otro de manera simultánea, similar a las conversaciones por móvil o teléfono fijo y a diferencia de las comunicaciones con walkie-talkie

Utilizando su G4 con otros dos kits scala rider Q2/Q2 PRO:

Proceda con la instalación como en la sección 9.11a de arriba y use cualquiera de los modos, de Conductor-Pasajero o Moto-Moto.

Utilizando su G4 con una combinación de kit scala rider Q2/Q2 PRO y Solo, FM, TeamSet PRO o TeamSet (Conductor):

Q2/Q2 PRO: Proceda con la instalación como en la sección 9.11a de arriba y en el modo de Moto-Moto.

Solo/FM/TeamSet: Proceda con la instalación como en la sección 9.11b de arriba pero úselo únicamente en el modo de Conductor-Pasajero.

Ejemplo:

Para aparear su **G4** con un kit manos libres Q2 y uno FM:

1. Aparee su **G4** con el Q2 como se describe en la sección 9.11a., utilizando el Canal «A».

2. Aparee su **G4** con el FM como se describe en la sección 9.11b., utilizando el Canal «B» [Para uso únicamente en el modo de Conductor-Pasajero]

Utilizando su G4 con otro G4 y un anterior modelo scala rider (tales como kits Solo, FM, TeamSet PRO o TeamSet [Conductor])

1. Proceda con la instalación como en la sección 9.10b de arriba para aparear el segundo **G4**.
2. Proceda con la instalación como en la sección 9.11a o 9.11b de arriba de acuerdo al kit manos libres que usted quiere utilizar.

Ejemplo:

Para aparear su **G4** con otro **G4** y un kit **scala rider** FM:

1. Aparee su **G4** con el segundo **G4** como se describe en la sección 9.10a., utilizando el Canal «A».
2. Aparee su **G4** con el FM como se describe en la sección 9.11b., utilizando el Canal «B» [Para uso únicamente en el modo de Conductor-Pasajero]

Iniciando llamadas con el Intercomunicador desde un scala rider G4

Existen dos maneras para iniciar una llamada con el Intercomunicador y sus kits manos ibres apareados mientras el kit está en modo de Espera:	
CONEXIÓN DE VOZ: **Empiece a hablar en voz alta** Apenas usted empiece a hablar en voz alta, se establecerá una llamada del interco-municador con ambos kits manos libres apareados, Canal "A" y Canal "B" (si ambos están disponibles).	**BOTÓN DEL CANAL DE CONEXIÓN:** **Sólo pulse el Botón del Canal "A" o "B"** para agregar o remover el Canal elegido de una llamada con el Intercomunicador.

10. *CLICK-TO-LINK*

Click-to-Link es la naturaleza "social" espontánea de su scala rider **G4**. Esta característica única le permitirá iniciar de inmediato llamadas del intercomunicador una u una, con otros usuarios **G4**, en la vecindad cercana, sin pasar por un proceso de apareamiento con antelación. Piense en ello, como un canal privado de moto a moto, que puede configurar en la marcha con otros usuarios de scala rider **G4**, que usted detecta al lado de un semáforo o en el camino. La característica de *Click-to-Link* puede por supuesto ser desactivada en cualquier momento, bloqueando cualquier intento por parte de otros usuarios **G4** para establecer una conexión espontánea.

UTILIZANDO *CLICK-TO-LINK*

Activar/Desactivar a *Click-to-Link*: La función se puede activar o desactivar a través de la **Configuración Personalizable del Menú** (vea la sección 4.2). Por defecto, esta característica está DESACTIVADA.

FUENTES DE AUDIO Y PRIORIDADES

Las diferentes fuentes de audio conectadas al **G4**, son organizadas en orden de prioridad como se muestra a continuación, por ejemplo, una fuente de alta prioridad siempre estará por encima e interrumpirá la más baja.

Por ejemplo, las llamadas entrantes del teléfono móvil y las instrucciones de navegacion del GPS interrumpirán las llamadas continuas de *Click-to-Link*, mientras que las llamadas entrantes de *Click-to-Link* interrumpirán el audio de la Radio FM integrada, etc.

Las llamadas establecidas y las llamadas del Intercomunicador de *Click-to-Link* tienen la misma prioridad: Si una esta en uso, la otra no es capaz de interrumpir. Por lo tanto, una solicitud de *Click-to-Link* no puede interrumpir una llamada en progreso del Intercomunicador, y viceversa.

Alta Prioridad

Baja Prioridad

1. **Audio del teléfono móvil o instrucciones del GPS (dispositivo específico)**
2. **Intercomunicador / *Click-to-Link***
3. **Fuente de audio A2DP**
4. **Radio FM Radio (integrada)**
5. **Línea de Puerto Auxiliar (para conexiones con cable, como por ejemplo reproductores de MP3).**

Tono de Solicitud del IC (Intercomunicador): Si usted está en una llamada de *Click-to-Link* y el Motociclista A o el Motociclista B intentan conectarse con usted, en una Llamada por el IC, usted escuchará un Tono de Solicitud del IC, mientras la otra parte escuchará un pitido de rechazo.

Si su conexión de *Click-to-Link* se cae por cualquier razón y otros usuarios de **G4** están cerca, las nuevas conexiones de *Click-to-Link* pueden unirse con usuarios aparte de su conexión inicial.

Funciones Generales

Categoría	Resultado Deseado	Acción Requerida
Realizar llamadas de *Click-to-Link*	Comience una solicitud de llamada de *Click-to-Link* *	Pulse doblemente el Botón Canal “A”
	Cancele una llamada de *Click-to-Link*	Pulse el Botón Canal “A”
Recibir llama-das de *Click-to-Link*	Acepte una llamada de *Click-to-Link*	Cuando escuche el tono de llamada, pulse el Botón “A” o hable en voz alta para contestar por VOX
	Rechace una llamada de *Click-to-Link*	Cuando escuche el tono de llamada, manténgase en silencio durante 10 segundos o hasta que decaiga el tono de llamada
Durante las llamadas de *Click-to-Link*	Terminar una llamada de *Click-to-Link*	Pulse el Botón “A”

* *El **G4** buscará otro kit que tenga el* Click-to-Link *activado por hasta 10 segundos, mientras emitirá un pitido y titilará en rojo.*

NOTA: Las conexiones de Click-to-Link *no reemplazarán o cambiarán sus actuales apareamientos del intercomunicador con el Motociclista A y el Motociclista B.* Click-to-Link *utiliza un canal temporal aparte para conectarlo a su conversación de* Click-to-Link *con su compañero.*

11. SOPORTE TÉCNICO

Para recibir información adicional, visite nuestro sitio Web a
www.cardosystems.com
FAQ: **www.cardosystems.com/faq**
o contáctenos en: **support@cardosystems.com**
Teléfono: EE.UU. y Canadá **1-800-488-0363**
Internacional **+ 49 89 450 36819**

IMPORTANTE:

COMPAÑÍAS MULTINACIONALES DE COMERCIO ELECTRÓNICO Y SITIOS WEB DE SUBASTAS EN LÍNEA NO ESTÁN AUTORIZADOS A VENDER PRODUCTOS DE CARDO. CUALQUIER COMPRA DESDE ESTOS SITIOS WEB SERÁN BAJO SU PROPIO RIESGO. PARA RECIBIR LA GARANTÍA O EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, USTED DEBE PRESENTAR LOS RECIBOS ORIGINALES DE LOS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS DE CARDO.

USA IMPORT: LOS PRODUCTOS QUE FUERON IMPORTADOS DESDE AMÉRICA DEL NORTE TAMBIÉN DEBEN SER REPARADOS ALLÍ.

12. AVISOS

Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

15.21

Los cambios o modificaciones a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte a cargo del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar al equipo.

15.105(b)

Este equipo ha sido evaluado y demostró cumplir con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra: interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se lo instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar una interferencia nociva a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzca una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que se determinará encendiendo o apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia haciendo lo siguiente:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la separación entre equipo y receptor
- Conecte el equipo a una salida en un circuito distinto al que tiene conectado al receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y TV experimentado para recibir ayuda.

Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1) este dispositivo no causará interferencia y

2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que puede causar la operación indeseada del dispositivo.

Declaración de la exposición a radiación RF FCC

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación FCC establecidos para un ambiente no controlado. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones operativas específicas para cumplir con los límites de exposición RF. Este transmisor no puede ser colocado ni operar conjuntamente con otra antena o transmisor.

Aviso CE europeo

El scala rider **G4** (el "producto") cumple con los siguientes requisitos esenciales de la Directiva del Consejo 1999/5/EC (referida como la directiva R&TTE): Artículos 3.1.a, 3.1.b y 3.2. El producto se fabrica de acuerdo con el anexo II de dicha directiva.

Declaración de conformidad (DOC)

El scala rider **G4** cumple y adopta la especificación 2.1 para *Bluetooth*® y pasó con éxito todas las pruebas de interoperabilidad que se detallan en las especificaciones del *Bluetooth*®.

Sin embargo, no se puede garantizar la interoperabilidad entre el equipo y otros productos con *Bluetooth*®.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD Y LA GARANTIA

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD Y LIBERACIÓN GENERAL ADVERTENCIA:

Cardo Systems Inc., ("Cardo") le notifica que el uso de un dispositivo de comunicación mientras se conduce una motocicleta, motoneta, ciclomotor, ATV, motocicleta de cuatro ruedas, bicicleta o cualquier otro vehículo o equipo ("vehículo"), requiere de su atención completa e indivisible. Si no se evitan las situaciones de riesgo potencial, estas pueden resultar en un accidente que cause lesiones graves o la muerte.

Cardo le recomienda que tome todas las precauciones necesarias y se mantenga alerta al tráfico, las condiciones del clima y la carretera. Es mejor detener su vehículo al lado de la carretera, lejos del tráfico, antes de activar o desactivar el producto o iniciar o recibir alguna llamada. No realice apareamientos, conexiones u operaciones similares, mientras se conduce un vehículo. Todas las publicaciones, anuncios y materiales similares de ventas, tienen la intención de indicar las capacidades técnicas y no deben interpretarse como el aliento para operar los productos ("Producto") de Cardo, de cualquier manera que sea peligrosa o prohibida por la ley.

Ejerza todas las debidas precauciones mientras utiliza este Producto y obedezca a todas las leyes de tránsito aplicables. Siempre opere el vehículo y el Producto de una manera segura. No se distraiga por el Producto mientras conduce o maneja un vehículo. Permanezca atento a todas las condiciones de manejo cuando utiliza el Producto. Siempre asegúrese de que cualquier uso de sus manos en relación con el Producto sea realizado con facilidad, apropiadamente y de una manera segura. Mantenga sus manos en los manubrios mientras opera el vehículo. Reduzca el mínimo de tiempo cuando sus manos ejecutan cualquier operación sobre el Producto y deténgase con seguridad, lejos de cualquier tráfico para realizar ajustes.

Cuando maneje, siempre tenga en consideración la carretera, el tráfico, el terreno y las otras condiciones para maximizar la seguridad. No haga funcionar el Producto si llega a ser peligroso hacerlo.

En algunos estados, el uso de los sistemas de comunicación móviles es prohibido o restringido. Consulte todas las leyes y reglamentos que se aplican a su región antes de utilizar el Producto y tenga en cuenta que el cumplimiento de todas las leyes y reglamentos es responsabilidad del usuario. Utilice el producto mientras está en movimiento, sólo cuando y en la manera que dichos dispositivos estén permitidos por la ley aplicable. El Producto no debe utilizarse en contravención de las leyes locales, federales o estatales y los reglamentos. Por favor, verifique las leyes locales, federales y estatales y los reglamentos antes de utilizar su Producto de Cardo.

Ninguna parte del cuerpo debe estar en contacto con la antena durante la operación del equipo. Use el Producto sólo donde sea seguro, y evite usarlo en las estaciones de gasolina, depósitos de combustible o alrededor de explosivos. El uso con aparatos auditivos y dispositivos médicos sólo después de consultar a un médico o especialista. Asegúrese de instalar y montar el Producto de una manera estable.

Los niveles de volumen se deben mantener en niveles razonables y no en su máximo, para evitar el deterioro del rudio ambiental.

ADVERTENCIAS PARA LA SALUD:

Pérdida de la Audición

Los dispositivos de audio pueden causar la pérdida de la audición. Prestar atención y evitar la exposición a la salida de niveles de volumen que puedan dañar o deteriorar la audición o llevar a la pérdida de la audición. La pérdida permanente de la audición puede ocurrir si los Productos son utilizados a un volumen alto, durante periodos prologados de tiempo.

Señales de Radiación RF

La mayoría de los equipos electrónicos están protegidos contra las señales de radiación RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar protegidos contra las señales de radiación RF, procedentes de su equipo inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de Fabricantes de la Industria Médica recomienda que se mantenga una separación mínima de 6 pulgadas (o 16 cm), entre un teléfono móvil o un dispositivo inalámbrico y un marcapasos, para evitar la potencial interferencia con el marcapasos. Asegúrese de no interferir con la funcionalidad de los dispositivos médicos personales.

Aparatos Auditivos

Algunos dispositivos pueden interferir con ciertos aparatos auditivos. En el caso de tal interferencia, usted deberá consultar al fabricante del aparato auditivo para analizar las alternativas.

Otros Dispositivos Médicos

Si usted utiliza cualquier otro dispositivo personal médico, consulte al fabricante de su dispositivo y/o al médico para determinar si está adecuadamente protegido contra las interferencias causadas por la energía externa de radiación RF. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

GARANTÍA LIMITADA

Su Producto está cubierto por una garantía Limitada de producto por Un Año, desde la fecha original de la compra, sujeto a las leyes y reglamentos aplicables en su jurisdicción. Por favor, guarde el recibo de venta al por menor y sus datos de registro para la comprobación de la compra.

Sujeto a lo anteriormente dicho, Cardo por este medio manifiesta que este Producto está garantizado de estar libre de defectos en materiales o por mano de obra (se requiere prueba de la compra y registro). Dentro del periodo sometido, Cardo, a su entera discreción, reparará o sustituirá cualquier componente que falle durante el uso normal. Tales reparaciones o sustituciones de partes y mano de obra se realizarán sin costo alguno para el cliente, siempre que el cliente se haga responsable de cualquiera de los gastos de envío. Esta garantía no cubre las fallas debido al abuso, mal uso, accidente o alteración no autorizada o reparaciones.

Este Producto está destinado a ser utilizado sólo como un dispositivo de comunicación y entretenimiento y no debe utilizarse en ningún lugar o jurisdicción donde esté prohibido su uso.

Las garantías y recursos contenidos aquí dentro son exclusivos y sustituyen a todas las otras garantías expresas, implícitas o establecidas por los estatutos, incluyendo cualquier responsabilidad presentada bajo cualquier garantía de comerciabilidad o adaptación para un fin específico, legal o de lo contrario que Cardo específicamente desconozca. Esta garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar de estado a estado o de jurisdicción a jurisdicción. Cardo no otorga otras garantías expresas o implícitas más allá de aquellas indicadas específicamente aquí dentro. Esta garantía es extendida por Cardo solamente al comprador original y no es asignable o transferible a otros. Cardo no asume ninguna obligación o responsabilidad por adiciones o modificaciones a esta garantía, a menos que sean realizadas por escrito y firmadas por un representante de la compañía.

Las baterías están garantizadas únicamente si la capacidad de la batería desciende por debajo del 50% de la capacidad calificada o si la batería revela pérdidas.

Esta garantía será inválida si:

a. cualquiera de los sellos sobre la caja o la batería están rotos, o el Producto o la batería muestra signos de deterioro,

b. la batería es utilizada en otros equipos, aparte del equipo para lo que fue deseada.

c. el Producto es utilizado en contravención de su objetivo deseado.

d. el producto fue comprado en las subastas en línea

Cardo no asume ninguna responsabilidad por los daños directos y consiguientes, perjuicios, pérdidas o comercialización de cualquier tipo, incluidos aquellos que resulten de la utilización de componentes que no son de Cardo o productos en relación con sus Productos, y específicamente el uso de cargadores de terceros o dispositivos *Bluetooth*® . Por otra parte, Cardo no se hace responsable por cualquier daño a cualquier parte del Producto, resultante del uso de equipos auxiliares no proporcionados por Cardo, que se fijan a o son utilizados en conexión con el Producto.

Lo que esta garantía no cubre:

1. Los defectos o daños que resulten del uso de este Producto en otra forma distinta de la normal y acostumbrada.
2. Los defectos o daños por uso indebido, accidente o negligencia.
3. Los defectos causados por manejo inadecuado, mantenimiento, instalación, ajuste o modificación de cualquier tipo.
4. Los productos abiertos, desarmados o reparados por partes no autorizadas.
5. Los defectos o daños debidos a la exposición a temperaturas excesivas, las condiciones climáticas adversas, los impactos externos o derrames de comida o líquidos.
6. Todas las superficies de plástico y las otras partes externas expuestas que estén rayadas o dañadas después de la compra.

Renuncia de Garantía

Cardo renuncia a todas las garantías expresas e implícitas con respecto al equipo, incluidas sin limitaciones, garantías implícitas de comerciabilidad, adaptación para un fin específico y la no violación de la ley. El equipo y sus accesorios se proporcionan “como está” sin garantías fueras de las asumidas en el manual adjunto.

Limitación de responsabilidad

En ningún caso, Cardo será considerado responsable por daños especiales, indirectos, punitivos, incidentales, ejemplares o consecuenciales o daños de cualquier tipo que resulten del uso, mal uso, o inhabilidad para usar este producto o por defectos en el producto, o por cualquier daño que pudiera resultar por el uso del producto, ya sea que se basen en la violación del contrato, agravio (incluida negligencia), responsabilidad del producto o incluso si se le informó de la posibilidad de tales daños .

Usted reconoce y acepta que las limitaciones establecidas anteriormente, son elementos fundamentales de este acuerdo, en el que usted da su consentimiento y sin el cual el equipo no le será proporcionado, ausente de tales limitaciones. Algunos estados no permiten ciertas exclusiones de daños incidentales o consecuentes, así que las anteriores limitaciones pueden no aplicar a su caso.

Cardo se reserva el derecho a reparar o reemplazar (con un nuevo o recién readaptado Producto de reemplazo) el dispositivo o el software, o concederle una devolución del precio de la compra a su entera discreción. Dicho recurso será su único y exclusivo recurso para cualquier incumplimiento de la garantía.

La compra y/o uso de los Productos fabricados o distribuidos por Cardo, comprenden una liberación e indemnización de Cardo, junto con todos sus afiliados y sus funcionarios, directores, propietarios, empleados, distribuidores, junto con la liberación e indemnización de la responsabilidad para los representantes, agentes, abogados y contratistas de Cardo.

Usted, sus herederos, sus representantes legales, sucesores y asignados, por este medio liberan para siempre, compensan, indemnizan y consideran a Cardo libre, junto con todos sus afiliados y su pasado, presente y futuros funcionarios, directores, propietarios y empleados de cualquier y todos los litigios, reclamos, demandas, juicios, acciones y responsabilidad, daños y pérdidas que pueden surgir directamente o indirectamente, por el uso del Producto, incluyendo sin limitación, los reclamos por lesiones, daños, muerte y daños con respecto a cualquier persona o propiedad sin importar su causa, ya sea ocasionado por negligencia, responsabilidad absoluta, responsabilidad por productos o de otra manera, y que a partir de ahora puedan ser imputados a usted como resultado del uso del Producto, en la mayor medida permitida por la ley.

Usted entiende completamente y asume los riesgos del uso del Producto. Todos los riesgos para operar el Producto son asumidos únicamente por el usuario del Producto.

Servicio de Garantía

Para obtener el servicio de garantía, su Producto debe estar registrado. Ya sea por fax con la tarjeta de registro adjunta o por registro en línea a: www.cardosystems.com/registration.

Por favor, presente el Producto, junto con su número de registro, factura de venta (recibo), en cualquier centro de servicio autorizado o en la tienda donde ha comprado el Producto.

Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con el soporte de productos de Cardo y obtenga un número de seguimiento RMA, o contacte a su distribuidor autorizado de Cardo. Envíe de forma segura una copia del recibo de compra original, que es requerido como comprobante de la compra para las reparaciones de la garantía. El número de seguimiento RMA debe estar escrito por fuera del paquete. Envíe el Producto con los gastos de transporte pagados por adelantado, a la dirección de Cardo, regida por Cardo.

Compras por Subastas En Línea: Las confirmaciones por subastas en línea no son aceptadas para la verificación de la garantía. Para obtener el servicio de la garantía, es requerido un original o copia del recibo de compra del distribuidor original. Cardo no reemplazará los componentes que falten de los sitios de subastas en línea.

Otros fabricantes: Cardo no se hace responsable y renuncia expresamente a cualquier responsabilidad por como se utilizan los Productos de Cardo o el mal que surja por el uso de los productos, servicios o informaciones de otros vendedores.

Disposiciones Generales

Esta garantía se otorga en lugar de cualquier otra garantía expresa o implícita, incluyendo sin limitación, las garantías de comerciabilidad implícitas y conveniencias para un propósito particular.

1. Cardo no se hace responsable por ningún daño incidental o consecuente originado por el uso o mal uso de cualquiera de los Productos de la Compañía.
2. El usuario nunca debe tratar de ejecutar el servicio, ajustes o reparaciones del Producto por si mismo. Si lo hace, anulará todas las garantías. Durante la vigencia de la garantía, todos los Productos deben ser devueltos al punto de compra o al centro del servicio autorizado para todos los trabajos necesarios.
3. La Compañía no se hace responsable por cualquier pérdida o daño incurrido durante el envío. Todos los trabajos de reparación del Producto por partes no autorizadas expresamente por la Compañía, invalidarán cualquier y todas las garantías.

4. La información en este Manual es proporcionada estrictamente para fines informativos y está sujeta a cambios sin previo aviso. Cardo no asume la responsabilidad u obligación por cualquier error o imprecisión que pueda aparecer en el Manual o en la Guía Rápida de Inicio.

NOTA: Busque muestras apropiadas para verificar que usted está siendo atendido por un Distribuidor Autorizado de Cardo o Centro de Servicio. Cardo se reserva el derecho de modificar y cambiar sus Productos, manuales y especificaciones, en cualquier momento sin previo aviso.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD Y LIBERACIÓN GENERAL

Al utilizar el Producto, usted renuncia a derechos legales esenciales, incluyendo el derecho a presentar una demanda. Por favor, lea lo siguiente cuidadosamente antes de utilizar el dispositivo. Al utilizar el Producto, usted acepta cumplir con este acuerdo y pierde el derecho a presentar una demanda.

Al utilizar el Producto, usted está liberando irrevocablemente, indemnizando de cualquier responsabilidad, pérdidas, reclamos y gastos (incluidos los honorarios de abogados) y considera a Cardo libre por cualquier lesión corporal, daños o muertes, así como las pérdidas o daños de bienes, a ningún vehículo, incluido el suyo, o a cualquier propiedad o activos que le pertenezcan a usted o a terceros, cualquiera de los cuales puedas resultar del uso del Producto bajo cualquier circunstancia o condición e independientemente de la jurisdicción.

1. Usted, sus herederos, representantes legales, sucesores o asignados, voluntariamente liberan, compensan y consideran a Cardo libre de cualquier acción legal, reclamo, deuda, demanda, acción y responsabilidad que pueda surgir directa o indirectamente, por el uso del Producto por sufrimiento, dolor, molestias, pérdida, lesión, muerte, daños a una persona o propiedad, SE DEBAN O NO A NEGLIGENCIA, y que le puedan ser imputados a usted en el futuro como resultado de dicho uso, en la medida permitida por la ley.
2. Entiende y asume los riesgos del uso del Producto, incluido el riesgo de actos u omisiones negligentes por terceros.
3. Confirma que es físicamente capaz de usar el Producto y que no tiene problemas médicos o necesidades que puedan afectar su capacidad de hacerlo en forma segura. Confirma que tiene dieciocho años por lo menos y que se le informó de los riesgos asociados con el uso del Producto. También confirma que no consumirá alcohol que pueda afectar su estado de alerta, ni ninguna sustancia que pueda afectar la mente y que no transportará, usará ni consumirá estas sustancias antes o durante el uso del Producto.
4. Reconoce todas las advertencias y entiende que: (a) hay riesgos relacionados con el uso del Producto en el tránsito, incluyendo sin limitaciones, lesiones o enfermedad, esguinces, fracturas, parálisis total o parcial, muerte u otras enfermedades que podrían resultar en discapacidad grave (b) estos riesgos pueden deberse a negligencia de los fabricantes o sus agentes o terceros participantes en el diseño o fabricación del Producto; (c) estos riesgos pueden deberse a causas inesperadas o impredecibles. Por ende asume todos los riesgos y responsabilidad por pérdidas y/o daños, causados en todo o en parte por negligencia o la conducta de otros, incluyendo Cardo.
5. Al utilizar el Producto, usted confirma que ha leído esta liberación de responsabilidad y comprende plenamente y acepta estos términos y condiciones.

www.cardosystems.com

© 2009 Cardo Systems, Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cardo Systems, Inc. is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

QG G4 316 - MAN00010 A03